



ACESSIBILIDADE NO MUSEU-UMA PROPOSTA DE AUDIODESCRIÇÃO DA CASA SEDE DO MUSEU DO CAFÉ

Isabella Passos Rubira¹, Leila Maria Gumushian Felipini²

¹Área de Exatas, Sociais e Humanas – Centro Universitário Sagrado Coração
gabriellaalcantarateixeira@gmail.com

²Área de Exatas, Sociais e Humanas – Centro Universitário Sagrado Coração
leila.felipini79@gmail.com

Tipo de pesquisa: Iniciação Científica sem bolsa – PIBIC-EM
Agência de fomento: CNPQ
Área do conhecimento: Humanas – Letras - Tradutor

De acordo com a Pesquisa Nacional de Saúde – PNS 2019, 17. 258 milhões de pessoas (8,4% da população brasileira) apresentam pelo menos uma das 4 deficiências (intelectual, física, auditiva, visual). Mais especificamente, 6.978 milhões apresentam deficiência visual. Na Declaração Internacional de Direitos Humanos, temos que “Todo ser humano tem o direito de participar livremente da vida cultural da comunidade, de fruir das artes e de participar do progresso científico e de seus benefícios”. Assim, entende-se que todos os indivíduos, independentemente de origem, classe social, experiências prévias, condição congênita, aquisição de deficiência ou quaisquer outros fatores socioeconômicos, têm o direito de usufruir das manifestações e bens culturais. Entre as modalidades de tradução audiovisual acessível está a audiodescrição, que permite que essas pessoas com deficiência visual acessem conteúdo cultural, entre outros, transformando imagens em palavras. O objetivo deste estudo é propor a audiodescrição da Casa Sede do Museu do Café, localizado em Piratininga. Esse museu está na antiga área da Fazenda São João e tem como objetivo resgatar e conservar a cultura caipira regional do passado e do presente, bem como os métodos e saberes relacionados ao plantio e ao cultivo do café, que foram responsáveis pelas fortunas da época e colocaram o estado de São Paulo na liderança econômica do país. Para realizar a AD da Casa Sede, seguiremos as diretrizes recomendadas por obras da audiodescritora Livia Motta.

Palavras-chave: Tradução. Acessibilidade. Audiodescrição. Museu do Café.